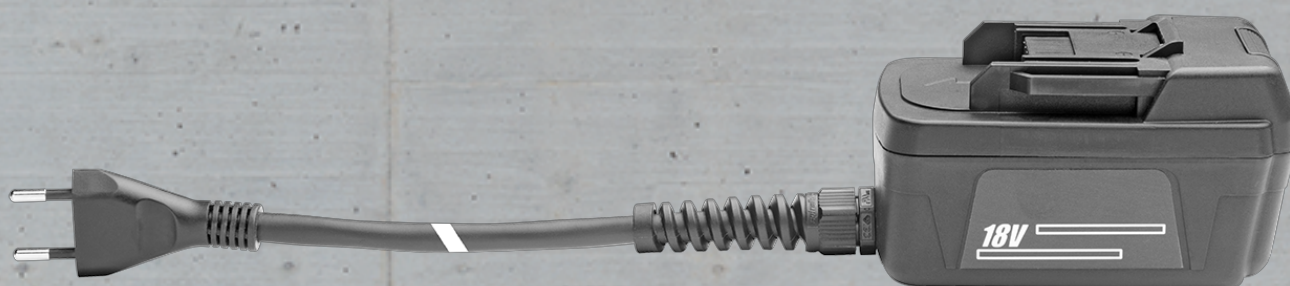


WERKZEUGE

Netzadapter 230 V 18 V



NUSSBAUM_{RN}

Gut installiert Bien installé Ben installato

Bedienungsanleitung

Inhaltsverzeichnis

1	Zu dieser Anleitung	3
1.1	Zielgruppen	3
1.2	Aufbewahrung	3
1.3	Symbolerklärung	3
2	Sicherheit	4
2.1	Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	4
2.1.1	Elektrische Sicherheit	4
2.1.2	Arbeitsplatzsicherheit.....	5
2.2	Bestimmungsgemässe Verwendung	5
2.3	Bedienung und Pflege durch qualifizierte Personen	5
2.4	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise befolgen	5
2.5	Symbole auf dem Netzadapter	6
3	Produktbeschreibung	7
3.1	Aufbau Netzadapter	7
3.2	LED Statusanzeige	7
3.3	Funktion	8
3.4	Typenschild	8
4	Transport und Lagerung.....	9
5	Bedienung	10
5.1	Den Netzadapter vorbereiten	10
5.1.1	Ein Verlängerungskabel einsetzen.....	11
5.2	Den Netzadapter am Presswerkzeug anschliessen	11
5.3	Den Netzadapter vom Presswerkzeug trennen.....	11
5.4	Den Netzadapter ausser Betrieb nehmen.....	12
6	Wartung und Pflege	13
6.1	Netzadapter reinigen	13
6.2	Wartung	13
7	Entsorgung.....	14
8	Technische Daten	15
9	Anhang	16
9.1	Gewährleistung	16
9.2	CH-Konformitätserklärung	17

1 Zu dieser Anleitung

1.1 Zielgruppen

Die Informationen in diesem Dokument richten sich an folgende Personengruppen:

- Betreiberinnen und Betreiber

Die Anwendung von Nussbaum Produkten muss unter Einhaltung der allgemein anerkannten Regeln der Technik und der Nussbaum Anleitungen erfolgen.

1.2 Aufbewahrung

- Dieses Dokument sorgfältig lesen und beim Produkt aufbewahren.

1.3 Symbolerklärung

Warn- und Hinweistexte sind vom übrigen Text abgesetzt und durch entsprechende Piktogramme besonders gekennzeichnet.

Symbol	Erklärung
 GEFAHR	Weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird.
 WARNUNG	Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
 VORSICHT	Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
HINWEIS	Weist auf eine Situation hin, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	Kennzeichnet nützliche Tipps und Informationen.
	Kennzeichnet eine Voraussetzung, die für das erfolgreiche Ausführen einer Handlung notwendig ist.
	Kennzeichnet ein Resultat, mit dem eine erfolgreiche Handlung überprüft werden kann.
	Kennzeichnet einen Verweis auf weiterführende Informationen in einem anderen Textabschnitt.

2 Sicherheit

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Dieser Abschnitt enthält allgemeine Sicherheitshinweise für viele verschiedene Produkte bzw. Elektrowerkzeuge. Folglich muss nicht jeder Sicherheitshinweis für dieses Werkzeug zutreffen.

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/ oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff «Elektrowerkzeug» bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

2.1.1 Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.
Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.
Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen und Nässe fern.
Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.
Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug in Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Aussenbereich geeignet sind.
Die Anwendung einer für den Aussenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.
Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

2.1.2 Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.
Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.
Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2.2 Bestimmungsgemässe Verwendung

Der Netzadapter ist ausschliesslich für die Verwendung mit dem Nussbaum 18 V-Presswerkzeug Typ 6 (83010), dem Presswerkzeug Typ 7 (83100) und dem Presswerkzeug Picco (83004) bestimmt. Der Netzadapter ersetzt den Akku und ermöglicht die Stromversorgung des Presswerkzeugs über das öffentliche Stromnetz (230V).

Andere Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäss. Bei nicht bestimmungsgemäsem Gebrauch haftet der Benutzer.

2.3 Bedienung und Pflege durch qualifizierte Personen

Unsachgemässe Bedienung und Pflege des Geräts kann zu fehlerhaftem Betrieb und Sachschäden führen.

- Die Bedienung und Pflege des Geräts darf nur von instruierten Personen unter Beachtung dieser Anleitung durchgeführt werden.

2.4 Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise befolgen

Vor der Inbetriebnahme alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, die zu dem Netzadapter und zu dem Nussbaum Presswerkzeug gehören, lesen.

Alle Anweisungen und Sicherheitshinweise müssen zu jeder Zeit befolgt werden, einsehbar sein und für die Zukunft aufbewahrt werden.

2.5 Symbole auf dem Netzadapter

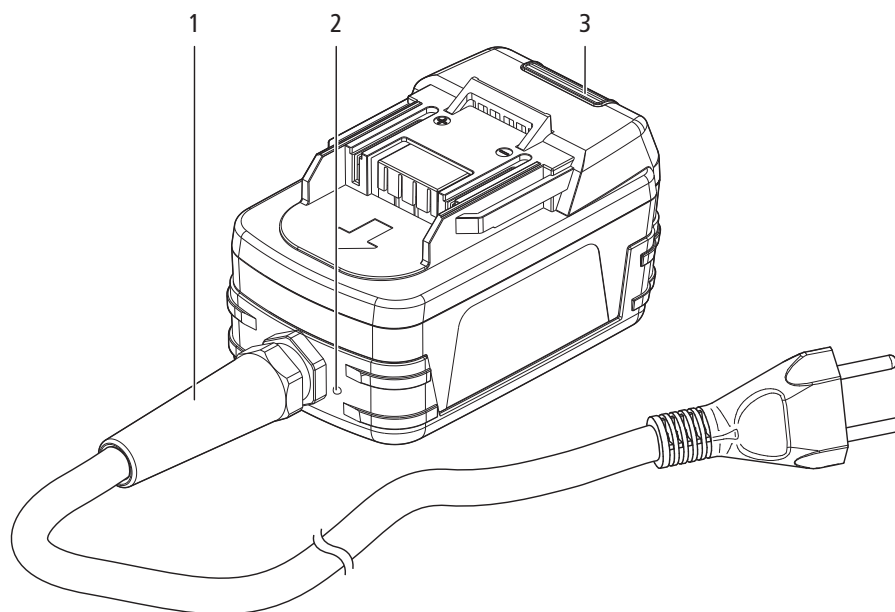
Warn- und Hinweistexte sind vom übrigen Text abgesetzt und durch entsprechende Piktogramme besonders gekennzeichnet.

Auf dem Netzadapter angebrachte Warn- und Sicherheitssymbole beachten.

Symbol	Erklärung
	Bedienungsanleitung beachten. Vor Inbetriebnahme, Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig lesen.
	Kurzschlussfester, geschlossener Sicherheitstransformator
	Schaltnetzteil (SMPS)
	Den Akku und das Ladegerät nur in vor Nässe geschützten Räumen verwenden.
	Schutzklasse II (schutzisoliertes Gehäuse)
	CE-Kennzeichnung: Produktsicherheit in Europa
	Gekennzeichnetes Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.

3 Produktbeschreibung

3.1 Aufbau Netzadapter



1	Netzkabel
2	LED-Leuchte (rot)
3	Entriegelung

3.2 LED Statusanzeige

LED Statusanzeige	Bedeutung	Abhilfe
Die LED leuchtet permanent	Der Netzadapter ist betriebsbereit.	–
Die LED blinkt	Der Temperaturschutz wurde ausgelöst. - Anfangstemperatur zu hoch oder - Temperaturanstieg	Den Netzadapter von der Stromquelle trennen und mindestens 5 min abkühlen lassen. Wenn das Problem dadurch nicht behoben ist, den Netzadapter warten.
	Kurzschluss oder Überlastungsschutz wurde ausgelöst.	Den Netzadapter von der Stromquelle trennen und mindestens 5 min abkühlen lassen. Der interne thermische Überlastungsschutz stellt sich selbst zurück. Wenn das Problem dadurch nicht behoben ist, den Netzadapter warten.

3.3 Funktion

Der Netzadapter ist ein Spannungswandler der die Netzspannung von 230 V Wechselstrom in 18 V Gleichstrom umwandelt.

Der Netzadapter wird anstelle eines Akkus in den Einschub im Griff des Presswerkzeugs geschoben und über das Anschlusskabel mit dem Netzstecker an die ortsüblichen Steckdosen angeschlossen.

Der Netzadapter ist für 3 Verpressungen pro Minute ausgelegt. Je nach Strombelastung, Einsatzdauer und Umgebungstemperatur erwärmt er sich. Beim Erreichen der Grenztemperatur schaltet der Netzadapter automatisch ab.

Nach einer Abkühlungsphase von ca. 5 min kann der Betrieb wieder aufgenommen werden. Über die LED wird der Zustand in dem er sich befindet angezeigt, ☞ «LED Statusanzeige», Seite 7.

3.4 Typenschild

Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Netzadapters und enthält folgende Angaben:

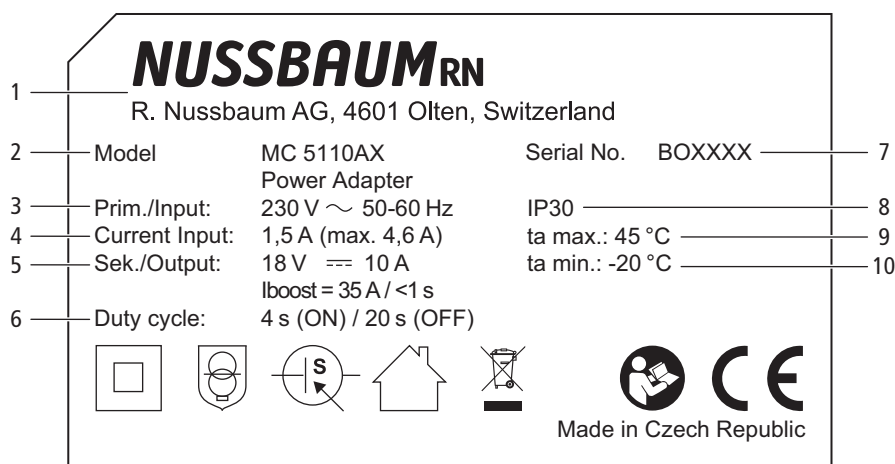


Abb. 1: Angaben auf dem Typenschild

1	Herstellerlogo mit Adresse
2	Modell
3	Eingang Spannung/Frequenz
4	Eingang Stromstärke
5	Ausgang Spannung/Stromstärke
6	Arbeitszyklus
7	Seriennummer
8	Schutzklasse
9	Temperatur max.
10	Temperatur min.

Erläuterungen zu den Symbolen sind im Kapitel «Symbole auf dem Netzadapter» zu finden, ☞ «Symbole auf dem Netzadapter», Seite 6.

4 Transport und Lagerung

Während des Transports den Netzadapter von der Spannungsversorgung trennen.

Für einen sicheren Transport muss der Netzadapter vor folgenden äusseren Einflüssen geschützt werden:

- Stösse
- Nässe und Feuchtigkeit
- Staub und Schmutz
- Frost
- Extreme Hitze
- Chemikalienlösungen und -dämpfe

Den Netzadapter an einem trockenen, sicheren und verschlossenen Ort ausserhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen aufbewahren.

5 Bedienung

5.1 Den Netzadapter vorbereiten

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Bei Berührung mit spannungsführenden Teilen besteht unmittelbare Lebensgefahr durch Stromschlag. Beschädigung der Isolation oder einzelner Bauteile kann lebensgefährlich sein.

- ▶ Arbeiten an der elektrischen Anlage nur von Elektrofachkräften ausführen lassen.
- ▶ Vor Beginn der Arbeiten an aktiven Teilen elektrischer Anlagen und Betriebsmittel den spannungsfreien Zustand herstellen und für die Dauer der Arbeiten sicherstellen.

WARNUNG

Verletzungsgefahr durch wegfliegende Bruchstücke

- ▶ Eine Schutzbrille tragen.



Der Netzadapter benötigt keine Einstellungen.

1. Prüfen, ob Netzkabel, Netzadapter und Typenschild in einwandfreien Zustand sind. Bei Unstimmigkeiten Austausch oder Reparatur anfordern. Informationen zu Wartung und Reparatur sind bei Nussbaum unter service@nussbaum.ch erhältlich.
2. Prüfen, ob die Netzspannung und die Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
3. Den Netzadapter und das Presswerkzeug auf einen stabilen, trockenen und vor Nässe geschützten Arbeitsplatz aufstellen.
4. Prüfen, ob keine leicht entzündlichen Flüssigkeiten oder Gegenstände in der Nähe sind. Der Netzadapter ist nicht explosionsgeschützt und kann Funken verursachen.
5. Das Netzkabel mit trockenen Händen vollständig abwickeln.

5.1.1 Ein Verlängerungskabel einsetzen



Falls das Netzkabel nicht lang genug ist, kann ein geeignetes Verlängerungskabel eingesetzt werden.

⚠️ WARNUNG

Brandgefahr durch Überhitzung

Unterdimensionierte Kabel können überhitzen, die Isolierung durchschmelzen und Brände oder sonstige Schäden verursachen.

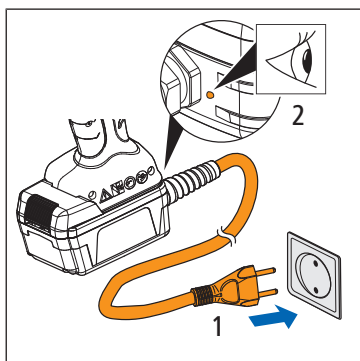
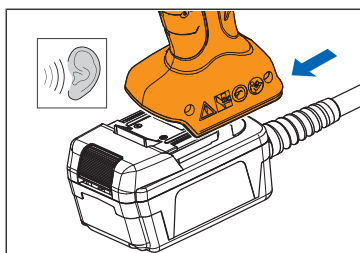
- Sicherstellen, dass das Kabel für den vorgesehenen Zweck ausgelegt ist.

Das Verlängerungskabel muss in einem einwandfreien Zustand und je nach Länge mit einem ausreichendem Kabelquerschnitt versehen sein.

Querschnitt	Kabellänge
1.5 mm ²	5 ... 15 m
2.5 mm ²	15 ... 30 m

5.2 Den Netzadapter am Presswerkzeug anschliessen

1. Das Presswerkzeug stromlos schalten.
2. Sicherstellen, dass für die Stromversorgung des Netzadapters ein FI-Schalter vorhanden ist.
3. Den Netzadapter in den Einschub im Griff des Presswerkzeugs schieben, bis er hörbar einrastet.



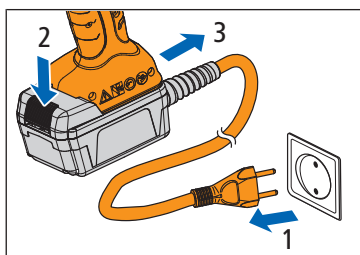
4. Den Netzstecker des Netzadapters an die Stromquelle anschliessen **(1)**. Auf die rote LED am Netzadapter achten **(2)**.

⇒ Die rote LED leuchtet dauerhaft, der Netzadapter ist betriebsbereit.

Blinkt die rote LED liegt eine Störung vor, ☞ «LED Statusanzeige», Seite 7.

5.3 Den Netzadapter vom Presswerkzeug trennen

1. Den Netzstecker des Netzadapters mit trockenen Händen aus der Steckdose ziehen **(1)**.
2. Die Entriegelung am Netzadapter drücken **(2)** und den Netzadapter aus dem Presswerkzeug schieben **(3)**.



5.4 Den Netzadapter ausser Betrieb nehmen.

Voraussetzungen:

- ✓ Der Netzadapter ist vom Presswerkzeug und von der Stromversorgung getrennt.
- 1. Den Netzadapter mit einem weichen, trockenen Tuch oder einer weichen Bürste von Öl, Fett oder sonstiger Verschmutzung reinigen.
- 2. Das Netzkabel aufwickeln.
- 3. Den Netzadapter in die vorgesehene Aufnahme im Tragekoffer legen.
- 4. Den Tragekoffer ordnungsgemäss lagern, wie im Kapitel «Transport und Lagerung» beschrieben,  «Transport und Lagerung», Seite 9.

6 Wartung und Pflege

6.1 Netzadapter reinigen

Den Netzadapter periodisch reinigen, bzw. nach hoher Beanspruchung und Verschmutzung.

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

- ▶ Das Gerät von der Stromversorgung trennen, bevor mit den Reinigungsarbeiten begonnen wird.

Voraussetzungen:

- ✓ Der Netzadapter ist vom Presswerkzeug und von der Stromversorgung getrennt.
- 1. Den Netzadapter mit einem weichen, trockenen Tuch oder einer weichen Bürste von Öl, Fett oder sonstiger Verschmutzung reinigen.
- 2. Prüfen, ob Gehäuse, Typenschild, Stecker und Kabel in einwandfreiem Zustand sind. Bei Unstimmigkeiten Reparatur oder Austausch veranlassen.

Informationen zu Wartung und Reparatur sind bei Nussbaum unter service@nussbaum.ch erhältlich.

6.2 Wartung

WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unsachgemässe Reparatur oder Wartung

- ▶ Den Netzadapter nicht öffnen.
- ▶ Reparatur und Wartung nur durch Fachpersonal durchführen lassen.

Der Netzadapter kann nicht vom Benutzer gewartet oder repariert werden. Informationen zu Wartung und Reparatur sind bei Nussbaum unter service@nussbaum.ch erhältlich.

7 Entsorgung



Produkt und Verpackung in die jeweiligen Materialgruppen (z. B. Papier, Metalle, Kunststoffe oder Nichteisenmetalle) trennen und gemäss der Schweizer Gesetzgebung entsorgen.

Elektronische Bauteile sowie Batterien oder Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen gemäss der WEEE-Richtlinie 2002/96/EG einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden.

8 Technische Daten

Modellname	MC5110AX Power Adapter
Eingang	230 V AC
	50 – 60 Hz
	1.5 A (max. 4.6 A)
Ausgang	18 V DC
	Iboost = 35 A/ <1 s
Zulässige Betriebstemperatur	–20 ... +45 °C
Schutzart	IP30
Kühlung	Passive Konvektionskühlung (ohne Lüfter)
Schutzklasse	II
Zulässige Luftfeuchtigkeit	0 ... 80 %
Abmessung (L x B x H)	126 x 76 x 73 mm
Gewicht je nach Stecker ca.	1.2 kg
Länge Netzkabel	5 m
Anzeige Betriebszustand	LED (rot)

Der Netzadapter erfüllt die geltenden Normen hinsichtlich elektromagnetischer Verträglichkeit. Die Möglichkeit, andere Geräte zu stören, ist jedoch nicht auszuschliessen.

Alle Normen, die hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit geprüft wurden, sind in der CH-Konformitätserklärung genannt,  «CH-Konformitätserklärung», Seite 17.

9 Anhang

9.1 Gewährleistung

Die Gewährleistungsfrist richtet sich nach den nationalen gesetzlichen Bestimmungen. Sie beträgt aber mindestens zwei Jahre ab Lieferdatum des Netzadapters.

Den Kaufbeleg für den Fall einer Reparatur im Gewährleistungszeitraum aufbewahren. Wenn der Mangel auf einen nicht sachgerechten Gebrauch des Netzadapters oder auf Überlastung zurückzuführen ist, sind Ansprüche auf Gewährleistung ausgeschlossen.

9.2 CH-Konformitätserklärung

NUSSBAUM_{RN}

R. Nussbaum AG
Martin-Disteli-Strasse 26
CH-4601 Olten

CH-Konformitätserklärung

Netzadapter 230 V 18 V, Modell MC 5110AX, mit Artikel-Nummern 83014.21

Das genannte Produkt erfüllt die grundlegenden Anforderungen der Richtlinien:
2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Diese Erklärung bezieht sich nur auf den Netzadapter in dem Zustand, in dem er in Verkehr gebracht wurde. Vom Endnutzer nachträglich angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

Die Konformität dieses Geräts, das Gegenstand dieser Erklärung ist, wurde in Anwendung der folgenden Normen nachgewiesen:

- IEC 61558-1:2017
- IEC 61558-2-16:2009 + A1:2013
- EN 55014-1:2017/A11:220
- EN 55014-2:2015, Kategorie IV
- EN 61000-4-2:2009
- EN 61000-4-3:2006 + A1:2008 + A2:2010
- EN 61000-4-4:2012
- EN 61000-4-5
- EN 61000-4-6:2014
- EN 61000-4-11:2004

Olten, den 09.07.2026



Urs Bobst
Leiter Innovation & Produktmanagement



Florian Müller
Leiter Anwendungstechnik

Weiterführende Informationen und die aktuellste Ausgabe dieses Dokuments sind auf unserer Webseite www.nussbaum.ch verfügbar.



83014

Wir verteilen Wasser

Die R. Nussbaum AG, 1903 gegründet, ist ein eigenständiges Schweizer Familienunternehmen, beschäftigt rund 500 Mitarbeitende und gehört zu den führenden Herstellern von Armaturen, Verteilsystemen und individuellen Gesamtlösungen im Bereich Sanitär- und Heiztechnik. Von unserem Hauptsitz in Olten aus vertreiben wir unser breites Produktsortiment über ein eigenes Filialnetz an Installierende in der ganzen Schweiz.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur resp. Nussbaum. Dort erhalten Sie kompetente Auskunft über sämtliche Nussbaum Produkte.

Nous distribuons de l'eau

R. Nussbaum SA, entreprise familiale suisse indépendante fondée en 1903, emploie près de 500 collaborateurs et compte parmi les fabricants leaders de robinetteries, de systèmes de distribution et de solutions globales individuelles dans le domaine de la technique sanitaire et de chauffage. Depuis notre siège d'Olten, nous proposons un large assortiment de produits au travers de notre réseau de succursales et installateurs/trices dans toute la Suisse.

Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à votre installateur resp. Nussbaum. Vous y recevrez des informations compétentes sur l'ensemble des produits Nussbaum.

Distribuiamo acqua

La società R. Nussbaum SA, fondata nel 1903, è un'azienda svizzera indipendente di proprietà familiare che impiega ben 500 dipendenti ed è tra i principali produttori di rubinetteria, sistemi di distribuzione e soluzioni integrali personalizzate nel settore della tecnica idrosanitaria e di riscaldamento. Dalla nostra sede sociale di Olten commercializziamo, attraverso la rete di succursali Nussbaum, la nostra ampia gamma di prodotti rifornendo installatrici e installatori in tutta la Svizzera.

Per ulteriori informazioni non esitate a rivolgervi al vostro installatore resp. Nussbaum. Qui riceverete informazioni competenti su tutti i prodotti della Nussbaum.



NUSSBAUM^{RN}

Gut installiert Bien installé Ben installato

Hersteller Armaturen und Systeme Sanitär- und Heiztechnik
Fabricant de robinetterie et systèmes de technique sanitaire et chauffage
Produttore di rubinetteria e sistemi di tecnica idrosanitaria e di riscaldamento
ISO 9001 / 14001 / 45001

Basel, Bern, Biel, Brig, Buchs, Carouge, Crissier, Giubiasco, Givisiez, Gwatt-Thun,
Kriens, Sion, Steinhausen/Zug, St. Gallen, Trimbach, Winterthur, Zürich

R. Nussbaum AG | SA
Hauptsitz | Siège social | Sede sociale

Martin-Disteli-Strasse 26
Postfach, CH-4601 Olten

062 286 81 11
info@nussbaum.ch

nussbaum.ch